

IBM Program Management on Cloud

Los términos de uso ("Condiciones de Uso") están compuestos de este IBM Condiciones de uso – SaaS Specific Offering Terms ("SaaS Specific Offering Terms") y un documento titulado IBM Condiciones de uso – Condiciones Generales ("General Condiciones "), disponible en la siguiente URL:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

El acuerdo completo entre ambas partes consta del Acuerdo Internacional Passport Advantage de IBM, el Acuerdo Internacional Passport Advantage Express de IBM o el Acuerdo Internacional de IBM para Ofertas Seleccionadas de SaaS IBM, según proceda ("Acuerdo") y las CDU. En caso de conflicto entre las Condiciones Generales y estas Condiciones Específicas de la Oferta SaaS, estas Condiciones Específicas de la Oferta SaaS prevalecerán sobre las Condiciones Generales.

El Cliente sólo podrá utilizar SaaS IBM si primero acepta las CDU. Al hacer un pedido, acceder o utilizar SaaS IBM, el Cliente acepta las Condiciones de Uso. Si tras la presentación de estas Condiciones Específicas de la Oferta SaaS hacer clic en un botón "Aceptar", el Cliente también acepta estas Condiciones Generales.

SI EL CLIENTE ACEPTA LAS CONDICIONES DE USO EN NOMBRE DEL CLIENTE, DECLARA Y GARANTIZA QUE TIENE PLENA AUTORIDAD PARA VINCULAR AL CLIENTE A ESTAS CONDICIONES DE USO. SI NO ACEPTA ESTAS CONDICIONES DE USO O NO TIENE PLENA AUTORIDAD PARA VINCULAR AL CLIENTE A LAS MISMAS, NO UTILICE DE NINGÚN MODO NI PARTICIPE EN NINGUNA DE LAS FUNCIONALIDADES QUE SE OFRECEN COMO PARTE DE SAAS IBM.

Parte 1 – Condiciones de IBM

1. SaaS IBM

Estas CDU se aplican a las siguientes ofertas SaaS IBM:

- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud de Solo Lectura
- IBM Emptoris Program Management on Cloud para Entornos de No Producción

2. Métricas de Cargo

SaaS IBM se vende bajo las siguientes métricas de cargo:

- a. Un Usuario Autorizado es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. Un Usuario Autorizado es una persona que recibe acceso a SaaS IBM. El Cliente deberá obtener habilitaciones independientes y dedicadas para cada Usuario Autorizado que acceda a la oferta SaaS IBM de cualquier modo, ya sea directo o indirecto (por ejemplo, a través de un programa multiplexor, un dispositivo o un servidor de aplicaciones) mediante cualquier método durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) del Cliente o en el Documento Transaccional. Una autorización para un Usuario Autorizado es exclusiva para dicho Usuario Autorizado y no se puede compartir ni se puede volver a asignar salvo en caso de transmisión permanente de la autorización del Usuario Autorizado a otra persona.
- b. Instancia es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. Una Instancia es el acceso a una configuración específica de SaaS IBM. Deben adquirirse autorizaciones suficientes para cada Instancia de SaaS IBM disponible para su acceso y uso durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) del Cliente o en el Documento Transaccional.

3. Cargos y Facturación

3.1 Opciones de Facturación

El importe que se debe abonar para la oferta SaaS IBM se especifica en un Documento Transaccional. Las opciones de facturación de las cuotas de suscripción de SaaS IBM son las siguientes:

- a. Importe de compromiso total (anticipado)
- b. Mensualmente (vencido)

- c. Trimestralmente (anticipado)
- d. Anualmente (anticipado)

La opción de facturación seleccionada será válida durante el plazo especificado en un Documento de Titularidad (POE) o un Documento Transaccional. El importe a pagar por ciclo de facturación se basará en la tarifa de suscripción anual y en el número de ciclos de facturación en un año.

3.2 Cargo Mensual Parcial

El Cargo Mensual Parcial es una tarifa diaria prorrateada que se cargará al Cliente. El cargo mensual parcial se calcula según los días que faltan del mes parcial a partir de la fecha en que IBM notifica al Cliente que su acceso a la oferta SaaS IBM está disponible.

4. Creación de Cuenta y Acceso

Cuando un Usuario de SaaS IBM registra una cuenta ("Cuenta"), IBM proporcionará al Usuario de SaaS IBM una identificación y una contraseña para la Cuenta. El Cliente es responsable de garantizar que cada uno de los Usuarios de SaaS IBM gestiona y mantiene actualizada la información de su Cuenta. El Cliente es responsable de garantizar que cada uno de los Usuarios de SaaS IBM protege la identificación y contraseña de su Cuenta, y, asimismo, controla quién puede acceder a una Cuenta de Usuario de SaaS IBM o utilizar cualquier oferta SaaS IBM en representación del Cliente.

5. Renovación de un Periodo de Suscripción

5.1 Renovación automática de un Periodo de Suscripción

Si el POE del Cliente designa la renovación de la suscripción como automática, el Cliente puede renovar el Período de Suscripción de SaaS IBM expirado mediante una autorización por escrito para su renovación (por ejemplo, formulario de pedido u orden de pedido), antes de la fecha de expiración, según las condiciones del Acuerdo.

SI IBM NO RECIBE DICHA AUTORIZACIÓN EN LA FECHA DE CADUCIDAD, EL PERIODO DE SUSCRIPCIÓN DE SAAS IBM CADUCADO SE RENOVARÁ AUTOMÁTICAMENTE POR EL PLAZO DE UN AÑO, O POR LA MISMA DURACIÓN QUE EN LAS CONDICIONES ORIGINALES, A MENOS QUE, ANTES DE LA FECHA DE CADUCIDAD, IBM RECIBA, YA SEA DIRECTAMENTE DEL CLIENTE O A TRAVÉS DEL DISTRIBUIDOR DEL CLIENTE, SEGÚN CORRESPONDA, LA NOTIFICACIÓN ESCRITA POR PARTE DEL CLIENTE DE QUE ÉSTE NO DESEA UNA RENOVACIÓN. DE LO CONTRARIO, EL CLIENTE ACEPTA PAGAR DICHOS CARGOS DE RENOVACIÓN.

5.2 Facturación continua

Si el POE del Cliente designa la renovación de la suscripción, de modo que se continúe facturando al Cliente al finalizar el Período de Suscripción, el Cliente seguirá teniendo acceso a SaaS IBM y se le facturará el uso de SaaS IBM según la facturación continua. Para dejar de utilizar SaaS IBM y detener el proceso continuo de facturación, el Cliente debe enviar a IBM una solicitud de cancelación de SaaS IBM por notificación escrita en un plazo de noventa (90) días. Una vez que el Cliente haya cancelado el acceso a SaaS IBM, se facturará al Cliente los cargos de acceso correspondientes al mes en el que se llevó a cabo la cancelación.

5.3 Renovación de Cliente Requerida

Si el POE del Cliente designa la renovación de la suscripción como una suscripción que vence, la oferta de SaaS IBM no se renovará al final del Período de Suscripción inicial. Para poder continuar con el uso de SaaS IBM más allá del período de suscripción inicial, el Cliente deberá obtener una nueva suscripción para SaaS IBM. Para obtener una nueva suscripción de SaaS IBM, debe ponerse en contacto con un representante de ventas de IBM o con el distribuidor del Cliente, según corresponda.

6. Soporte Técnico

El Soporte Técnico para SaaS IBM se proporciona durante el Período de Suscripción. Dicho soporte técnico está incluido en SaaS IBM y no está disponible como oferta independiente.

En el URL siguiente se puede encontrar información de soporte técnico:
<http://www.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

En el sitio web de soporte técnico también se describe el acceso al soporte técnico por teléfono o por correo electrónico.

7. Condiciones Adicionales de la Oferta SaaS IBM

7.1 Limitación de Solo Lectura

Si se designa SaaS IBM como de "Solo Lectura", solo se permitirá al Cliente acceder a los repositorios y realizar búsquedas en los mismos, ver informes; participar en flujos de trabajo como aprobadores o direccionadores, recibir y responder a las evaluaciones, recibir y actualizar el estado de una tarea asignada y recibir alertas de riesgos.

7.2 Limitación de No Producción

Si la oferta SaaS IBM se designa como de "No Producción", la oferta SaaS IBM solo podrá ser utilizada como parte de las actividades no productivas del Cliente, incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, las pruebas, el ajuste de rendimiento, el diagnóstico de errores, benchmarking, desarrollo, actividades de control de calidad o desarrollo de extensiones o ampliaciones de uso interno en la oferta SaaS IBM mediante interfaces de programación de aplicaciones publicadas. El Cliente no tiene autorización para utilizar ningún componente de la oferta SaaS IBM con ninguna otra finalidad sin adquirir las habilitaciones de producción pertinentes.

7.3 Habilitaciones Acumulativas – IBM Emptoris Program Management on Cloud

El Cliente debe obtener una habilitación de Instancia, así como habilitaciones de Usuario Autorizado suficientes para cubrir los Usuarios de SaaS IBM de IBM Emptoris Program Management on Cloud.

7.4 Autorizaciones No Necesarias

Los Usuarios Administrativos están incluidos en la oferta SaaS IBM. No es necesario que el Cliente obtenga autorizaciones de Usuario Autorizado para los Usuarios Administrativos de la oferta SaaS IBM.

7.5 Sitios o Servicios de Terceros

Si el Cliente o un Usuario de SaaS IBM transmite Contenido a un sitio web de un tercero u otro servicio enlazado con la oferta SaaS IBM o accesible por ésta, el Cliente y el Usuario de IBM permitirán a IBM habilitar la transmisión de Contenido; sin embargo, dicha interacción se llevará a cabo únicamente entre el Usuario de SaaS IBM y el sitio web o servicio del tercero. IBM no ofrece ninguna garantía ni manifestación sobre los servicios o sitios de terceros, y no se responsabilizará de ellos.

Condiciones de Uso de IBM

Parte 2 – Términos Exclusivos para cada País

Los siguientes términos sustituyen o modifican los términos señalados en la Parte 1. Todos los términos de la Parte 1 a los que no afecten estas modificaciones permanecerán sin cambios y en vigor. La Parte 2 se compone de modificaciones a las presentes Condiciones de Uso y se estructura del siguiente modo:

- Modificaciones para países de América;
- Modificaciones para países de Asia Pacífico; y
- Modificaciones para países de Europa, Oriente Medio y África.

ENMIENDAS PARA PAÍSES AMERICANOS

BELICE, COSTA RICA, REPÚBLICA DOMINICANA EL SALVADOR, HAITÍ, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA Y PANAMÁ

5.1 Renovación automática de un Período de Suscripción

El texto siguiente sustituye el párrafo que comienza por "SI IBM NO RECIBE DICHA AUTORIZACIÓN EN LA FECHA DE EXPIRACION":

IBM renovará, por un importe adicional, el Período de Suscripción de IBM SaaS caducado durante el plazo de un año al mismo precio y frecuencia de facturación, si IBM o el distribuidor del Cliente reciben (1) el pedido de renovación por parte del Cliente (por ejemplo, formulario de pedido u orden de compra) antes del vencimiento del Período de Suscripción actual o (2) el pago por parte del Cliente en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la factura de IBM SaaS para el período siguiente.

ARGENTINA, BRASIL, CHILE, COLOMBIA, ECUADOR, MÉXICO, PERÚ, URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Renovación automática de un Período de Suscripción

No se aplica a las Entidades Públicas que están sometidas a la Legislación de Suministro del Sector Público.

BRASIL

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

Modificaciones aplicables a países del continente asiático

BANGLADESH, BUTÁN Y NEPAL

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

MODIFICACIONES APLICABLES PARA LOS PAÍSES DE EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA (EMEA)

BAHRÉIN, KUWAIT, OMÁN, QATAR, ARABIA SAUDÍ Y EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Apéndice A

Funciones y Componentes

La oferta de SaaS IBM proporciona funciones para que los usuarios finales obtengan una visión del programa en tiempo real y puedan gestionar activamente las diferentes funciones en todos los programas. Los formularios y flujos de trabajo configurables permiten a los usuarios finales cubrir y gestionar las tareas clave de los programas. La oferta SaaS IBM permite a los usuarios finales supervisar de modo proactivo, medir y realizar un seguimiento de los objetivos de ahorro y del programa mediante dashboards y las funciones de informes.

IBM Program Management on Cloud

Gestión de Tareas – Ofrece funciones para crear tareas, asignar roles, establecer alertas y notificaciones, así como enlazar con los proyectos matriz. Los usuarios también pueden crear objetivos de tareas y enlazarlos con sucesos de provisión y contratos relacionados. Los estados basados en reglas proporcionan actualizaciones de tareas y una percepción de si un proyecto sigue o no su objetivo.

Gestión de Programas y Proyectos – Las funciones de Gestión de Programas y Proyectos permiten a los usuarios utilizar plantillas para crear proyectos compuestos de varias tareas y asignar equipos y recursos a dichos proyectos. Los usuarios pueden supervisar proyectos y programas para obtener una visión de los problemas y las señales de alarma, así como para realizar un seguimiento de los ahorros del proyecto o programa.

Dashboards e Informes – Permite ver las iniciativas de adquisición en una ubicación central con dashboards e informes personalizados. Realizar un seguimiento del progreso y crear informes por tarea u objetivo.

Seguimiento de Ahorros – Permite registrar los ahorros obtenidos por el proyecto o la tarea y resumir automáticamente los ahorros aprobados para el proyecto y el nivel del programa. Contiene opciones para establecer los flujos de trabajo de aprobación para los programas de ahorro y la creación de informes.

Seguimiento de problemas – Permite realizar un seguimiento de los problemas y los riesgos que pueden afectar a los flujos de trabajo, los programas y proyectos. Permite obtener una percepción de los objetivos clave a medida que se alcanzan y supervisar los "cuellos de botella". Permite ajustar automáticamente el estado de las tareas basado en la gravedad del problema o riesgo e impedir que se cierren las tareas que contienen problemas abiertos.

Gestión de recursos – Permite ver el uso de los recursos y realizar un seguimiento de las tareas asignadas y de los días de tareas por usuario. Permite realizar informes sobre la duración media de las tareas, la resolución y otros KPI (Indicadores clave de rendimiento).

Gestión de flujos de trabajo – Permite crear flujos de trabajo de proceso utilizando un modelador gráfico y asignar alertas y notificaciones.

Seguridad – Permite utilizar los límites de la seguridad basada en roles por programa, proyecto, tarea u objetivo para gestionar los roles de usuario y el acceso específicos.

Gestión de solicitudes – Ofrece funciones flexibles para crear solicitudes basadas en formularios configurados. La Gestión de Solicitudes utiliza la Gestión de Flujo de trabajo para guiar y dirigir las solicitudes a los usuarios adecuados.